

A.G. Pisareva (Russia, Samara)

**DOMINANT CONSTITUENTS OF A COGNITIVE SITUATION MODEL
IN THE SPORTS DISCOURSE
(BASED ON THE ENGLISH FOOTBALL MATCH PREVIEWS)**

The article focuses on the analysis of constituents that comprise the cognitive model of a subject-referent situation – a football match. The study of linguistic representation of every constituent made it possible to single out the dominant components. The conclusions given are supported by relevant examples.

Key words: cognitive model, sports discourse, Internet discourse, event, pragmatics, English.

УДК 811.112.2

A.И. Пичкур (Россия, Самара)

**КОНЦЕПТ СОЦИАЛЬНОЙ ГРАНИЦЫ В ДИСКУРСЕ ПАНДЕМИИ
(НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ МАСС-МЕДИА)**

В статье рассматриваются способы и средства вербализации немецкоязычного концепта «Социальная граница», его место и роль в дискурсе пандемии коронавируса. Материалом исследования послужили немецкоязычные электронные СМИ, сетевой дискурс и блоги как важный компонент медийной коммуникации.

Ключевые слова: медийный дискурс ФРГ, social Distancing, räumliche Distanzierung, soziale Distanzierung, COVID-19, Gesundheit, Coronavirus, Querdenker, neuesoziale Nähe, Coronagruf.

Ключевым событием 2020 года, повлиявшим на все основные сферы жизни и деятельности человека, стало распространение по всему миру коронавирусной инфекции COVID-19, которая вызвала изменения не только в повседневной жизни людей, но и привела к возникновению «языка пандемии» [Новикова, Калугина 2020: 376]. Общеизвестно, что такие глобальные события в истории человечества, как войны, катастрофы и эпидемии, непременно ос-

тавляют свои следы в языке. Но формирование и рост «ковидного» лексикона, как отмечают исследователи, идет беспрецедентно быстро, что обусловлено не только глобальными масштабами пандемии, но и наличием новых информационных технологий, мобильно обеспечивающих широкий доступ к мощнейшим потокам информации [Карасик 2020; Майер 2020; Wuttke 2020].

Активные процессы в лексико-фразеологическом составе немецкого языка становятся предметом многочисленных лингвистических исследований, создаются обширные словари «языка пандемии». На материале немецкого языка наиболее репрезентативным считается Словарь неологизмов «эпохи корона-кризиса», подготовленный в Институте немецкого языка им. Лейбница (IdS, Маннгейм) [<https://www.owid.de/docs/neo/listen/corona.jsp>]. Постоянно растущая коллекция Института немецкого языка уже насчитывает свыше 850 единиц. Большая работа по исследованию тенденций развития немецкого языка периода корона-кризиса проводится также лингвистами Вюрцбургского университета. Результаты исследований приводятся на ссылке сайта кафедры немецкого языкознания [<https://www.germanistik.uni-wuerzburg.de/sprawi/forschung/seuche-und-sprache/>].

Особенностью дискурса пандемии является то, что его содержательным фокусом становится понятие социальной дистанции, границы распространения вируса как средство преодоления пандемии. Таким образом, концепт «социальная граница» может рассматриваться в качестве ключевого в рамках медийного дискурса пандемии.

Экономический лексикон Габлера определяет социальную дистанцию в следующей дефиниции: «*Mit Social Distancing oder Physical Distancing soll die Ausbreitung von Infektionskrankheiten verhindert oder verlangsamt werden. Man hält untereinander Abstand, berührt möglichst wenig Gegenstände und Lebewesen, die andere berührt haben könnten, und vermeidet den Besuch von Veranstaltungen, Geschäften und (halb-)öffentlichen Einrichtungen wie Schulen, Bibliotheken und Restaurants. So blockiert man die Übertragungswege von Tröpfchen- und Schmierinfektionen*» [<https://wirtschaftslexikon.gabler.de/definition/social-distancing-122331>].

Руководитель отдела лексикографии Института немецкого языка А. Клоза-Кюкельхаус анализирует особенности заимствования этого английского термина эпидемиологии «*Social Distancing*» в немецкий язык. Как показало ее исследование, в повседневной речи, в электронных и печатных СМИ конкурентами англо-американизму выступают словосочетания *soziale Distanzierung/soziale Distanz*. Кроме этого, употребляются и сочетания *soziale Isolierung/Isolation*. Высокая частотность использования данных словосочетаний обусловлена, по мнению лингвиста, особой коммуникативной потребностью общества, ср.: *Sprachliche Vielfalt ist immer auch ein Zeichen dafür, wie groß das Benennungsbedürfnis einer Sprachgemeinschaft bezogen auf bestimmte Ereignisse und Entwicklungen ist. Dass die in der Coronakrise praktizierte Art des Zusammenlebens unter Einhaltung von Abstands- und Hygieneregeln ein solch ein schneidendes gesamtgesellschaftliches Ereignis darstellt, steht sicherlich außer Frage* [Klosa-Kückelhaus 2020: 5].

Термин «социальная дистанция» вызвал большой резонанс в обществе ФРГ и стал предметом острых дискуссий как в электронных и печатных СМИ, так и в соцсетях. Журналист Кристоф Ульрих в статье «*Die politische Corona-Sprachpanscherei*» (буквально: политическая фальсификация корона-языка) резко критикует термин «социальная дистанция», подчеркивая необходимость социальных контактов именно во время пандемии, ср.:

Bitte kein “Social Distancing”

Apropos “Kontaktbeschränkungen”: Die Alternative dazu ist “Social Distancing”. Eine der schwierigsten Konstruktionen der Polit-Blase. Ich halte nämlich gerne Abstand ein und sehe auch den Sinn in Kontaktbeschränkungen. Aber warum ich wegen des Virus – übersetzt – “soziale Distanz” halten soll, habe ich nie verstanden. Im Gegenteil: Natürlich will ich sozial aktiv bleiben, mich mit Menschen per Videokonferenz treffen, mit Freunden ein sogenanntes “Abstandsbier” trinken und helfen, wenn in meiner Stadt Hilfe für Leute in Quarantäne organisiert werden muss. “Social Distancing” im Wortsinne sieht das nicht vor [Ulrich 2020: 2].

С разъяснениями по поводу социальной дистанции выступила даже Всемирная организация здравоохранений (ВОЗ): „*In diesen*

*seltsamen Zeiten des Virus wollen wir eine klare **räumliche Distanz** von mindestens zwei Metern einhalten, aber gleichzeitig wollen wir, dass Menschen einander weiterhin **„sozial“ nahestehen**“* [Wissenschaft im Trend 2020: 1].

Осмыслению социальной дистанции посвящено и обращение канцлера Ангелы Меркель к гражданам страны 18 марта 2020 года: *«Wir sind nicht verdammt, die Ausbreitung des Virus passiv hinzunehmen. **Wir haben ein Mittel dagegen: wir müssen aus Rücksicht voneinander Abstand halten** <...> Wir möchten, gerade in Zeiten der Not, einander nah sein. Wir kennen Zuwendung als körperliche Nähe oder Berührung. Doch im Augenblick ist leider das Gegenteil richtig. Und das müssen wirklich alle begreifen: **Im Moment ist nur Abstand Ausdruck von Fürsorge**»* [Merkel 2020: 1].

Журналистка Э. Закирова, комментируя цитату Ангелы Меркель: *«Im Moment ist nur **Abstand** Ausdruck von **Fürsorge**»* (сейчас только дистанция – выражение заботы), считает очень верным это понимание роли социальной границы – отказаться от контакта, чтобы помочь и спасти, ср.:

*«Was für eine kluge Rhetorik, dachte ich, als ich das hörte, denn der Satz stellt den Begriff der **Fürsorge** in **einen Kontext, in dem Geben** plötzlich etwas mit **Unterlassen** zu tun hat. Und mit **Verzicht**: Wenn mir an deiner Gesundheit liegt, halte ich mich von dir fern. Weil ich dich nicht gefährden will, verzichte ich auf die Nähe zu dir. <...>eine präzise ethische Forderung stellt das **Verhältnis von Nähe und Distanz** auf den Kopf»* [Zakirova 2020: 1].

В статье *«Social Distancing – Sprachverwirrung oder tragische Realität?»* («Социальная дистанция – смешение языков или трагическая реальность») подчеркивается, что это сверхпопулярное понятие просто вводит людей в заблуждение и даже предлагается номинировать его на т. н. *Unwort des Jahres* («не-слово года»), как абсолютно неудачное, ср.: *„Covid-19“ hat unser gesamtes soziales Leben erschüttert. Ebenso wie auch unsere Sprache. Enorme Popularität hat dabei **der fragwürdige** – weil zumindest in Teilen **irreführende, missverständliche und mehrdeutige** – **Begriff** des „Social Distancing“ gefunden. Möglicherweise eignet sich dieser ja sogar einmal **zum Unwort des Jahres 2020**, kristallisiert sich darin doch auch **das ganze***

Ausmaß sozialer wie emotionaler Erschütterung, mit allen derzeit noch gar nicht absehbaren Folgen.

Предлагая четко разграничивать понятия «физическая дистанция» и «социальная дистанция», авторы формулируют понятие новой социальной близости вопреки физической дистанции: *«Trotz räumlicher Distanz auch neue soziale Nähe: Gleichwohl haben coronabedingte Abstandsregeln und räumliche Distanz – und dies soll hier im Kontext ebenfalls betont werden – auch neue Formen der sozialen Nähe (!) hervorgebracht, zu neuer Achtsamkeit, Respekt, Solidarität und zu vielen Hilfsangeboten geführt – beispielsweise auch gegenüber Nachbarn, Kollegen oder bisher Fremden, zu denen man zuvor eher distanziertere oder noch gar keine Beziehungen pflegte. Licht und Schatten liegen gerade in Krisen eng beieinander»* [Social Distancing 2020: 2].

Однако физическая дистанция, призванная остановить распространение вируса и, тем самым, защитить людей, приводит к парадоксальной ситуации, обозначенной как *Schutzlosigkeit in der Schutzsituation* («беззащитность в ситуации защиты»). Это характерно, прежде всего, для самых уязвимых социальных групп, в первую очередь, для детей и подростков.

Главными проблемами психолог службы телефона доверия для школьников Anne Pjuц считает следующие: одиночество как следствие изоляции (Einsamkeit durch Isolation), ситуация в семье, (familiäre Situation), школа и будущее (Schule und Zukunft), отсутствие личного пространства (das Fehlen der Intimsphäre): *“Zentrales Thema sind Einsamkeit und soziale Isolation. Die Kinder und Jugendlichen haben Sehnsucht nach ihren Freund*innen, Klassenkamerad*innen und Großeltern. Dabei sind sie in einer Endlosschleife von Langeweile gefangen.“*

«Ein weiteres großes Thema sind Konflikte im elterlichen Haushalt. Viele Kinder und Jugendliche stoßen auf Verständnislosigkeit und gleichzeitig auf eine große Erwartungshaltung seitens ihrer Eltern. Sie haben vermehrt Streitigkeiten oder Machtkämpfe mit ihren Geschwistern, werden von den Eltern teils schwer beschimpft oder bestraft (durch Schläge, Eingesperrt werden usw.).

*Ein weiteres markantes Thema sind **Versagens- und Zukunftsängste**. Die Schüler*innen sind besorgt, wie es mit der **Schule** oder ihrem **Ausbildungsplatz** weitergehen wird.*

*Es fehlt die **Intimsphäre: der geschützte Raum** sowie die **Entspannung** zum Telefonieren. Besonders in Familien mit sozioökonomisch schwierigen Lebensumständen, wo kein Entrinnen innerhalb des häuslichen Rahmens möglich und ständig Lärm ist, ist der **Verlust der eigenen Intimsphäre eine große Belastung**» [Pütz 2020: 19].*

Немецкие социологи интенсивно исследуют социально-экономические последствия пандемии. Кризис, вызванный коронавирусом, а именно, необходимость социальной дистанции, оказывает отрицательное влияние на все население Германии, однако в ходе исследования были определены и группы населения, на которых последствия пандемии подействовали особенно сильно. Это, кроме детей и подростков, указанных выше, – женщины, мигранты, низкооплачиваемые работники:

*«Besonders betroffen sind **Frauen**, die schon vor der Pandemie **weniger Geld verdient haben als Männer**. So hat sich die **Schließung von Schulen oder Kindergärten** während der Pandemie unterschiedlich auf Männer und Frauen ausgewirkt. Frauen bleiben öfter zu Hause, um auf die Kinder aufzupassen.*

*Menschen, die nur wenige Stunden pro Woche in so genannten **Mini-Jobs** arbeiten, und solche, die **haushaltsnahe Dienstleistungen anbieten**, besonders schnell freigestellt. Frauen trifft es da besonders stark,*

*Die Krise trifft **Erwerbstätige mit niedrigem Einkommen und niedrigem Bildungsgrad** besonders hart. Sie könnten oft nicht im Homeoffice arbeiten. Wer vor der Pandemie weniger verdiente, müsste jetzt häufig weitere Einkommensverluste hinnehmen.*

***Menschen mit Migrationshintergrund** sind oft bei Kündigungen benachteiligt. Zum Beispiel, Ausländer, deren Aufenthaltsstatus in Deutschland nur die Duldung ist. Wenn sie ihren Job verlieren und nicht in kurzer Zeit einen neuen finden, könnten sie in der Folge auch die Erlaubnis verlieren, in Deutschland zu bleiben» [Studie: Corona-Pandemie 2020: 3].*

Рассматривая последствия корона-кризиса в культурно-историческом аспекте, психологи и социологи ФРГ отмечают зна-

чительные изменения социальных норм и общественных ценностей: «*Die Corona-Krise lehrt uns, wie stark soziale Nähe über Körperlichkeit hergestellt wird, selbst im öffentlichen Raum. Jetzt schlagen viele Codes ins Gegenteil um, oft ist man deswegen verunsichert, was man alles im zwischenmenschlichen Umgang beachten soll*» [Corona-Etikette 2020: 1].

Наиболее яркий пример изменения поведенческих кодов – запрет на традиционное рукопожатие (der Handschlag), на смену которому пришли альтернативные жесты приветствия, быстро распространившиеся в мире ставшие интернациональными [Арефьев 2021: 7]. Так, Кристина Мерс приводит основные способы приветствия, пришедшие на смену традиционному пожатию рук (Händedruck oder Händeschütteln), собранные в «Словаре неологизмов немецкого языка» по проекту Института немецкого языка в Маннгейме. Это приветствия касаниями – кулаками, локтями и даже ступнями ног:

Coronafußgruß – während der COVID-19-Pandemie genutztes Zeichen des gegenseitigen Willkommenheißen zweier Personen, die sich mit ihren Füßen berühren, statt sich z.B. die Hände zu schütteln;

Coronagruß – während der COVID-19-Pandemie genutztes Zeichen des gegenseitigen Willkommenheißen zweier oder mehrerer Personen, die sich z.B. mit ihren Füßen berühren, statt sich die Hände zu schütteln;

Ellenbogengruß – Begrüßung zweier Personen, die sich mit ihren Ellenbogen berühren, statt sich z.B. die Hände zu schütteln;

Wuhan-Shake: während der COVID-19-Pandemie aufgekommene Form der Begrüßung zweier Personen, die sich mit ihren Füßen berühren, statt sich z.B. die Hände zu schütteln;

Fußgruß – Zeichen des gegenseitigen Willkommenheißen zweier Personen, die sich mit ihren Füßen berühren, statt sich z. B. die Hände zu schütteln [Möhrs 2020: 1].

М.А. Кронгауз считает необходимым подчеркнуть творческий и игровой характер этих осторожных жестов, демонстрирующих одновременно и соблюдение социальных норм и защитных мер, и, с другой стороны, преодоление разобщенности и социальной дистанции [Кронгауз 2020: 738].

Физическая дистанция включает и требование носить защитную маску. Это требование приводит порой к конфликтам и усилению социальной напряженности в обществе ФРГ. Немецкий лингвист Н. Куссе приводит целый ряд номинаций, обозначающих отношение граждан к масочному режиму. Маска позволяет распознавать политические лагеря по поведению и языку. Есть и *Maskenbefürworter* (сторонники маски), и даже *Maskenfans* (фанаты маски), которых их оппоненты также называют *Maskenfanatiker* (фанатиками маски). Другой лагерь формируют *Maskenmuffel* (ненавистники маски) и упрямые *Maskenverweigerer* (люди, которые отказываются носить маску) [Куссе 2020: 832].

Соблюдать дистанцию или даже держаться на расстоянии – само по себе может считаться вежливостью. Сегодня это можно рассматривать как выражение **социально корректного поведения**, считает Н. Куссе [Куссе 2020: 833]. Однако именно требование социальной дистанции, карантинные меры, ограничение контактов вызывают неоднозначную реакцию, воспринимаясь многими гражданами как нарушение конституционных прав.

В связи с этим усиливается критика государства и правительства. Е.С. Храброва пишет, что стигматизация правительства, его действий, а чаще бездействия, широко распространена как в дискурсе СМИ, так и в дискурсах пользователей различных медиаплатформ [Храброва 2020: 157]. Критика официальной власти проявляется все чаще в утверждении, что правительство ФРГ грубо нарушает Конституцию, ограничивая демократические права и свободы граждан: «*Nicht nur das Virus mutiert, sondern auch das Regierungssystem. Der Staat greift zu tief in die Demokratie ein. Die Corona-Pandemie ist die Zeit des Intensivstaates. Um die Pandemie erfolgreich zu bekämpfen, nutzt der Staat ein breites Spektrum von Instrumenten. Das Infektionsschutzgesetz greift mit drastischen Geboten und Verboten unmittelbar in Grundrechte der Bürgerinnen und Bürger ein, um die Inzidenzzahlen in den Griff zu bekommen. Das muss gestoppt werden*» [Bröchler 2021: 1].

В Германии сформировалось, кроме того, достаточно мощное протестное движение так называемых «Querdenker», отрицающих существование угрозы пандемии, сторонников популярных тео-

рий заговоров и т.п. Этот вектор корона-дискурса наиболее интенсивно обсуждается в соцсетях, для него характерна повышено агрессивная тональность высказываний. Помимо виртуальных дискуссий, противники ограничительных мер пытаются организовывать демонстрации, известны даже случаи нападения на политиков, полицию. Неслучайно поэтому именно в этой ситуации социального напряжения появился целый ряд номинаций для участников протестов, ср.: **Querdenken-Bewegung: Corona-Leugner – Gegnern der Corona-Maßnahmen – radikale Coronaskeptiker – freidrehende Corona-Protestler – gefährliche Realitätsverweigerer – Querulanten – Impfgegner – Quarkdenker – Quatschdenker – Covidioten.** Наряду с нейтральными номинациями (**Corona-Leugner, radikale Coronaskeptiker**) употребительны и отрицательно-оценочные: **Quarkdenker** (Quark – творог, здесь в значении «чушь») и **Quatschdenker** (Quatsch – чушь, чепуха). Экспрессема **Covidiot** была заимствована из английского и уже стала интернационализмом.

Примером полемики сторонников и противников социальной дистанции может послужить следующий обмен мнениями в сети на тему свободы слова:

Steuerzahlerin

*Ätzend, ätzend nur noch ätzend! In keinem anderen Land innerhalb Europas wird so viel protestiert wie in Deutschland. Genau – **alle Abweichler gehören weggesperrt** – MINDESTENS! Wo kommen wir denn hin, wenn jeder eine eigene Meinung hat! **Wir alle gehorchen Mutti -jawoll!!*Sarkasmus off****

Rindenberg

*Antwort auf den Beitrag von Steuerzahlerin
Die Meinungsfreiheit war nie in Gefahr. Sie wird höchstens von Personen wie Ihnen gefährdet, die jeden, der nicht an Ihren Verschwörungswahn glaubt, am liebsten sofort internieren würde. Aber wem erzähle ich das, wo kämen wir denn hin, wenn jeder eine eigene Meinung hat. **Wir alle gehorchen Ballweg und Hildemann und plappern munter nach, was uns auf Telegram so tagtäglich gepredigt wird – jawohl !!!***

Первый автор снабжает свой текст ремаркой ***Sarkasmus off***, чтобы его не приняли за сторонника политики А. Меркель. Автор считает, что в Германии нет свободы слова (*Wo kommen wir denn hin, wenn jeder eine eigene Meinung hat!*) и по указанию канцлера, которому все слепо подчиняются (*Wir alle gehorchen Mutti – jawoll!!*) все инакомыслящие должны быть задержаны (**alle Abweichler gehören weggesperrt**).

Второй автор видит опасность для свободы слова в стране только в деятельности именно сторонников теории заговора, таких, как его оппонент (*Sie wird höchstens von Personen wie Ihnen gefährdet, die jeden, der nicht an Ihren Verschwörungswahn glaubt, am liebsten sofort internieren würden.*) Он буквально цитирует первого (*Aber wem erzähle ich das, wo kämen wir denn hin, wenn jeder eine eigene Meinung hat*) и упрекает его и его сторонников в слепом доверии к их «вождям» (**Ballweg und Hildemann**) и к фейкам «Телеграма» (*Wir alle gehorchen Ballweg und Hildemann und plappern munter nach, was uns auf Telegram so tagtäglich gepredigt wird – jawohl !!!*).

Подводя итоги наблюдениям над особенностями вербализации немецкоязычного концепта «Социальная граница», можно утверждать, что известный ранее узкий медицинский термин «*sozial Distancing*» и его варианты «*soziale Distanz/Distanzierung*» получили чрезвычайно широкое распространение в медийном дискурсе пандемии в ФРГ, однако прагматический потенциал этих языковых единиц оценивается в коммуникативном сообществе неоднозначно, что находит выражение в большом количестве метаязыковых комментариев по поводу их употребления.

Таким образом, анализ процессов, происходящих в языке в определенный исторический период, особенно во время социальных потрясений, каким явилась для всего мира пандемия коронавируса, дает возможность не только установить языковые особенности вербализации данных явлений, но и оценить влияние языковых изменений на социумы в целом.

Библиографический список

1. Арефьев Е. Чувство локтя и «кого надо нога»: изучаем безопасные способы приветствия // Teleprogramma.pro. 28.03.2020. [Электронный ресурс]. URL:<https://teleprogramma.pro/stars/starhist/1288888-chuvstvo-loktya-i-kogo-nado-noga-izuchaem-bezopasnye-sposoby-u616/> (дата обращения 31.01.2021).
2. Карасик В. И. Эпидемия в зеркале медийного дискурса: факты, оценки, позиции // Политическая лингвистика. 2020. № 2 (80). – С. 25-34.
3. Кронгауз М.А. *Screenlife* в эпоху карантина // Коммуникативные исследования. 2020. Т. 7. № 4. – С. 735-745.
4. Куссе Х. Языковой ландшафт коронакризиса в Германии // Коммуникативные исследования. 2020. Т. 7. № 4. – С.814-845.
5. Новикова О.Н., Калугина Ю.В. Covid-19 в контексте современного состояния исследования дискурса о пандемии // Вестник Башкирского университета. – Уфа, 2020.Т. 25. – С. 376-381.
6. Храброва Е.С. Конструирование дискурса алармизма в медиапространстве Великобритании (на материале освещения пандемии covid-19) // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики. 2020. № 2(37). – С.152-161.
7. Klosa-Kückelhaus A. "(Social) Distancing, (soziale) Distanz oder (soziale) Distanzierung?"23.10.2020. [Электронный ресурс]. URL: https://www1.ids-mannheim.de/fileadmin/aktuell/Coronakrise/Klosa_distanzierung.pdf (дата обращения 30.01.2021).
8. Möhrs Chr. Welcher Begrüßungstyp sind Sie? [Электронный ресурс]. URL:https://www1.ids-mannheim.de/fileadmin/aktuell/Coronakrise/moehrs_begrueesungstyp.pdf 03.11.2020. (дата обращения 31.01.2021).
9. Ullrich Chr. Die politische Corona-Sprachpanscherei. [Электронный ресурс]. URL:<https://blog.wdr.de/landtagsblog/die-politische-corona-sprachpanscherei/> 22.06.2020 (дата обращения 31.01.2021).
10. Wutke G. Sprache in der Coronakrise. Wie Worte das Denken prägen. [Электронный ресурс]. URL: https://www.deutschlandfunkkultur.de/sprache-in-der-coronakrise-wie-worte-das-denken-praegen.1013.de.print?dram:article_id=473193.23.03.20 (дата обращения 31.01.2021).
11. Zakirova. Ester Wenn Abstandhalten nicht möglich ist: Wo soziale Distanz an ihre Grenzen stößt. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.esanum.de/today/posts/wenn-abstandhalten-nicht-moeglich-ist-wo-soziale-distanz-an-ihre-grenzen-stoesst> 30.03.2020 (дата обращения 31.01.2021).

12. Seuche und Sprache. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.germanistik.uni-wuerzburg.de/sprawi/forschung/seuche-und-sprache/> (дата обращения 30.01.2021).

Источники

1. Corona-Etikette: Soziale Nähe trotz physischer Distanz. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.br.de/nachrichten/deutschland-welt/corona-etikettesoziale-naeche-trotz-physischer-distanz,RvYLTbt> 08.04.2020 (дата обращения 31.01.2021).

2. Fernsehansprache von Bundeskanzlerin Angela Merkel. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.bundeskanzlerin.de/bkin-de/aktuelles/fernsehansprache-von-bundeskanzlerin-angela-merkel-1732134> 18.03.2020 (дата обращения 31.01.2021).

3. Neologismenwörterbuch. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.owid.de/docs/neo/start.jsp> (дата обращения 31.01.2021).

4. Pütz A. Schutzlosigkeit in der Schutzsituation Sorgentelefone für Kinder und Jugendliche in Zeiten von Corona. [Электронный ресурс]. URL: http://www.br-online.de/jugend/izi/deutsch/publikation/televizion/33_2020_1/Puetz-Schutzlosigkeit.pdf (дата обращения 31.01.2021).

5. Social Distancing – Sprachverwirrung oder tragische Realität? – Plan Z. [Электронный ресурс]. URL: blog.heuteundmorgen.de/social-distancing-sprachverwirrung-oder-tragische-realitaet (дата обращения 31.01.2021).

6. Social Distancing. [Электронный ресурс]. URL: <https://wirtschaftslexikon.gabler.de/definition/social-distancing-122331> (дата обращения 31.01.2021).

7. Studie: Corona-Pandemie vergrößert soziale Ungleichheit. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.dw.com/de/frauen-und-corona-die-covid-19-pandemie-vergroebert-soziale-ungleichheit/> (дата обращения 30.01.2021).

8. Wissenschaft im Trend: Schluss mit sozialer Distanzierung, es ist Zeit für räumliche Distanzierung. [Электронный ресурс]. URL: <https://cordis.europa.eu/article/id/415848-trending-science-move-over-social-distancing-its-time-for-physical-distancing/de> 09.04.2020 (дата обращения 31.01.2021).

9. Vergeblicher Kampf gegen Corona: Merkels Superregierung, die es nicht bringt – Politik – Tagesspiegel. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.tagesspiegel.de/politik/vergeblicher-kampf-gegen-corona-merkels-superregierung-die-es-nicht-bringt/26787048.html> 1/5 11.01.2021 (дата обращения 30.01.2021).

A.I. Pitschkur (Russland, Samara)

KONZEPT „SOZIALE GRENZE“ IM PANDEMIE-DISKURS (AM MATERIAL DER DEUTSCHSPRACHIGEN MASSEN MEDIEN)

Der Artikel behandelt Mittel und Wege der Verbalisierung des deutschsprachigen Konzepts „soziale Grenze“, seine Rolle und seinen pragmatischen Wert im Pandemie-Diskurs. Quelle für die Untersuchung sind digitale deutschsprachige Medien, Beiträge der sozialen Netzwerke und Blogs.

Stichwörter: *der deutsche Mediadiskurs, räumliche Distanzierung, soziale Distanzierung, social Distancing, COVID-19, Gesundheit, Coronavirus, Querdenker, neue soziale Nähe, Coronagruf.*

УДК 811.11

Ю.Е. Плотницкий (Россия, Самара)

РЕАЛИЗАЦИЯ КАТЕГОРИИ «ИНТЕРДИСКУРСИВНОСТЬ» В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ПЕСЕННОМ ДИСКУРСЕ

В статье анализируются различные подходы к термину «интердискурсивность», обосновывается логичность использования других типов дискурса в рамках песенного, а также формулируются причины и возможность сосуществования песенного дискурса и элементов политического, публицистического, военного и других типов дискурса.

Ключевые слова: *англоязычный песенный дискурс, интердискурсивность, песенная лирика, тип дискурса, взаимодействие дискурсов.*

В современной лингвистике нет единой точки зрения на то, что следует понимать под термином «интердискурсивность». В общем плане под интердискурсивностью можно понимать просто взаимодействие разных типов дискурса в пределах одного текста или наличие элементов иного дискурса, например, бытового, в тексте, номинально принадлежащем, скажем, песенному дискурсу. Сосуществование элементов разных дискурсов в рамках одного текста представляется вполне логичным, поскольку этот текст может быть соотнесён с разными областями действительно-